

**EkÓ**

**Manuale d'uso della pressoterapia  
MESIS® PressoMassaggio EkÓ**  
*Modello macchina PSM 1000*





# ITALIANO

Egregio Cliente,

La ringraziamo per aver scelto la pressoterapia Mesis® PressoMassaggio per uso domestico, potrà apprezzare l'alta qualità dei materiali e le caratteristiche che contraddistinguono questi modelli.

Augurandole un uso confortevole le ricordiamo di leggere il manuale, le controindicazioni e le avvertenze, prima dell'uso.

Il prodotto deve essere utilizzato nel rispetto di quanto scritto nel presente manuale.

Il produttore e il distributore declinano ogni responsabilità in merito ad un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.

Le leggi e le normative, a cui si fa riferimento nel presente manuale, sono Europee ed Italiane.

## **VIMA S.r.l.**

Via Pigafetta 65, 10129 Torino

fax (+39) 011.07.04.904

email: [info@mesis.eu](mailto:info@mesis.eu)

**E' vietata la riproduzione, anche parziale, di qualsiasi foto o testo contenuti in questo manuale.**

## Indice

Avvertenze.....	6
Cos'è la pressoterapia.....	13
Caratteristiche della pressoterapia Mesis® .....	14
Pressoterapia Mesis® PressoMassaggio Ekò - Mod. PSM 1000 .....	16
Istruzioni d'uso Mesis® PressoMassaggio Ekò.....	17
Applicatori ed accessori .....	19
Istruzioni d'uso degli applicatori a 4 camere .....	21
Manutenzione e risoluzione dei problemi .....	24
Garanzia .....	25
Dichiarazione di conformità UE.....	26

## Avvertenze

Prima di utilizzare l'apparecchio, consultare il proprio medico e leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi ad esse.

Conservare il presente manuale, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione.

In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.

Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!

Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile.

L'etichetta di identificazione si trova sull'apparecchio.

Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come macchina per la pressoterapia. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.

Al fine di assicurare una protezione migliore, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore ai 30mA (ideale 10mA). Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.

### Attenzione:

Non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua! Non immergere mai l'apparecchio in acqua!

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.

NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.

NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).

NON bloccare le feritoie di aria dell'apparecchio e non appoggiare l'apparecchio sopra una superficie morbida come un letto o divano, dove si potrebbero bloccare le feritoie.

Lasciare libere le feritoie dell'aria.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.

Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.

Attenzione l'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni e conformemente alle istruzioni d'uso. In caso di guasto del cavo di alimentazione lo stesso deve essere sostituito da un centro di assistenza Vima s.r.l..

L'impianto elettrico a cui è connesso l'apparecchio deve essere conforme al DM 37/08 ed in

particolare devono essere previste tutte le misure di sicurezza in impianto quali sezionatori magnetotermici sulle linee di alimentazione principali.

Conservare e maneggiare il prodotto con cura. In caso il prodotto presenti danneggiamenti è vietato l'utilizzo.

Non posizionare vicino a fonti di calore.

L'utilizzo è esclusivamente in ambiente di tipo domestico.

Foto e caratteristiche del prodotto si riferiscono al momento in cui è stato stampato il manuale, differenze di minore entità sono possibili in corso di produzione. Eventuali differenze non influiscono sulla sicurezza o sulle prestazioni del prodotto.

Per evitare fiamme o shock di varia natura, non esporre l'apparecchio alla pioggia o a liquidi di alcun tipo.

Il fabbricante informa sul corretto uso degli articoli. Pertanto attenetevi sempre a queste istruzioni che assicurano una corretta ed appropriata installazione nonché funzionamento e conservatele quindi per future consultazioni.

Posizionate l'interruttore su 0 (zero) o OFF appena terminato l'utilizzo.

Tenete sempre in considerazione tutte le specifiche tecniche dell'apparecchio. Verificate i simboli che si trovano sull'etichetta di identificazione di ogni articolo e le icone visibili nella parte (pag. **9-10-11-12**) delle istruzioni di sicurezza.

Questo apparecchio può essere utilizzato solo all'interno.

Non è adatto per essere installato in sale da bagno.

L'articolo è adatto per l'allacciamento diretto alla rete solo attraverso il proprio alimentatore.

Presca elettrica: in caso di danneggiamento, il cavo elettrico deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal distributore o da un tecnico esperto per evitare rischi.

Durante l'installazione assicuratevi di non fare fori in corrispondenza dell'impianto elettrico esistente nel muro o nel soffitto.

I cavi elettrici di collegamento non devono mai essere attorcigliati e pressati nello spazio tra l'apparecchio e la superficie d'appoggio.

Questo prodotto non è adatto per bambini.

## **Non trattare:**

- soggetti con fragilità capillare, ipertensione arteriosa o cardiopatie;
- soggetti con stimolatore cardiaco o un defibrillatore interno.
- portatori di impianti attivi come: pace-maker, pompa insulina o altri;
- portatori di protesi articolari metalliche;
- soggetti con processi flogistici in atto, con lesioni cutanee, con neoplasie;
- donne in stato di gravidanza;
- non trattare soggetti con pelle sensibile, eventualmente limitarsi a potenze di erogazione molto basse;
- applicare solo su pelle integra;
- non usate mai il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o eruzioni della pelle.

Consultare il proprio medico prima dell'uso.

## **Modalità di esercizio ed ulteriori avvertenze:**

Il tempo di applicazione varia in funzione del trattamento da effettuare ed è, di norma, variabile tra 15 e 30 minuti.

Oltre a quelle sopra indicate, seguire attentamente le indicazioni, avvertenze e cautele d'uso

riportate nel presente manuale.

La macchina per pressoterapia PressoMassaggio Mesis® è disegnata prodotta e testata in conformità con le più severe norme standard di sicurezza Europee.

Qualsiasi danno arrecato dall'utilizzo dell'apparecchio in circostanze eccezionali (utilizzo all'aperto, zone bagnate, zone umide ed esposizione diretta ai raggi solari ...) non è coperto dalle condizioni di garanzia.

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto ed è valida solo su presentazione di un documento di acquisto, fattura o ricevuta fiscale. La garanzia decade se l'articolo non è stato installato seguendo le dovute istruzioni, oppure se riparato o manomesso.

Il fabbricante inoltre non si ritiene responsabile dei danni causati da un cattivo utilizzo od errata applicazione delle istruzioni.

Modifiche tecniche o di disegno sono riservate.

## Informazioni sullo smaltimento

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014

"Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra di componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al venditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure uno a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.

## Pulizia:

Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.

Non utilizzare detergenti forti o abrasivi per pulire la superficie: utilizzare un panno umido per pulire l'apparecchio quando necessario.

Nel caso in cui lo sporco sia difficile da rimuovere, utilizzare un detergente leggero e strofinare delicatamente.

Le parti che vengono a contatto con la pelle devono essere pulite tra un trattamento e l'altro usando i metodi di normale pulizia: disinfettante delicato su un panno morbido.

Durante la pulizia disinserire l'alimentazione.

Si raccomandano le idonee sterilizzazioni e/o disinfezioni di tutte le parti che saranno a contatto con il soggetto da trattare.

Effettuate la pulizia degli articoli con panni umidi e non usate né solventi né prodotti abrasivi.

Per pulire l'apparecchio, usare un panno umido e verificare quanto presente in questo manuale.

Evitate di spargere liquidi su tutte le parti elettriche.

## Avvertenze

- Prima dell'uso leggere attentamente il manuale in ogni sua parte;
- Tenere questo manuale vicino alla pressoterapia, così da poterlo consultare in ogni momento;
- Questo manuale spiega nel dettaglio il corretto utilizzo delle apparecchiature per prevenire pericoli e danni a persone o cose.

Significato dei simboli presenti in questo manuale



### Attenzione

In caso di mancata osservanza delle istruzioni si può incorrere in gravi ferite e pericolo di morte.



### Precauzioni

In caso di mancata osservanza delle istruzioni, l'utente potrebbe causarsi delle lesioni o danni all'apparecchiatura.

## Indicazioni



Indica una restrizione



E' una indicazione da seguire correttamente



Vieta il disassemblamento



Indica di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro

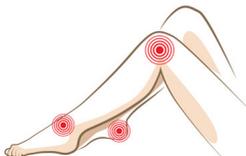


### Attenzione

**Non utilizzare** il prodotto nei seguenti casi:

Persone che soffrono di infiammazioni o ferite a rischio di sanguinamento sia interne che esterne, non deve utilizzare il prodotto anche chi soffre di infiammazione purulenta.

Non utilizzare in caso di malessere generale, influenza o malattia.



### Controindicazioni

- Edema polmonare
- Tromboflebiti
- Insufficienza cardiaca
- Infezioni
- Trombosi venosa profonda
- Episodi di embolia polmonare
- Ferite, lesioni o tumori nella zona di applicazione o nelle vicinanze in cui un maggiore ritorno venoso e linfatico potrebbe risultare dannoso



**Consultare il proprio medico per verificare eventuali patologie non compatibili con il trattamento di pressoterapia estetica. Un elenco non esaustivo delle eventuali patologie non compatibili sono elencate nella sezione „Controindicazioni“.**



## Avvertenze



### Attenzione



**Se durante l'utilizzo ci si sente male o si hanno dei dolori, non utilizzare l'apparecchiatura.** Sospendere immediatamente l'utilizzo.



**Per la prima volta, utilizzare l'apparecchiatura per meno di 15 minuti.** Aumentare eventualmente il tempo nelle sedute successive in base alla tollerabilità del proprio corpo. Iniziare il trattamento partendo dalla pressione minima.



**Vietato l'utilizzo per i bambini.**

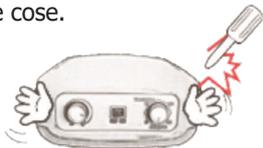
Tenere fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di scosse elettriche o altri danni.



**Non utilizzare acqua o altre sostanze che potrebbero inserirsi all'interno dell'apparecchiatura.**



**Nel caso di guasto o malfunzionamento non aprire o cercare di riparare l'apparecchiatura.** Possibili scosse elettriche e lesioni a persone e cose.



**Quando collegate o scollegate il cavo di alimentazione dalla rete elettrica (presa) le mani devono essere asciutte.**

Possibili scosse elettriche e lesioni a persone e cose. Pericolo di incendio.



**Utilizzare esclusivamente corrente 220V monofase. Dopo aver utilizzato l'apparecchiatura, scollegare correttamente il cavo dalla rete elettrica.** Possibili scosse elettriche e lesioni a persone o cose. Pericolo di incendio.



**Lasciare libero il cavo di alimentazione, non metterlo sopra, schiacciarlo o pizzicarlo con alcun oggetto.** Possibili scosse o dispersioni elettriche. Pericolo di incendio.



## Avvertenze



### Attenzione



**Utilizzare una presa della corrente ad uso esclusivo dell'apparecchiatura.**

Troppe spine potrebbero causare un principio di incendio, dispersioni elettriche e scosse di corrente.



**Non dare colpi all'apparecchiatura, non farla cadere.** Potrebbero provocare gravi danni all'apparecchiatura.



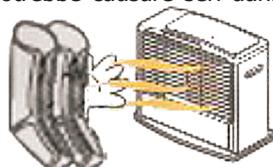
**Non inserire nessun oggetto o prodotto all'interno dell'apparecchiatura.**

Rischio di danni all'apparecchiatura e alle persone.



**Non mettere l'apparecchiatura e i suoi accessori vicino a fonti di calore.**

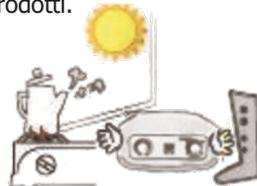
Potrebbe causare seri danni all'apparecchiatura e/o accessori.



**Quando si indossano i gambali, fascia addominale o bracciale non muoversi o camminare.**



**Non porre l'apparecchiatura e i suoi accessori all'irraggiamento solare diretto o di stufe (a gas, elettriche o qualsiasi altro combustibile).** Potrebbero causare deperimento, deformazione e scolorimento dei prodotti.



**Non utilizzare l'apparecchiatura per un uso diverso dal massaggio.** Rischio di danno alle persone e alle apparecchiature.



**Non piegare, annodare, tagliare o rompere il cavo elettrico.**

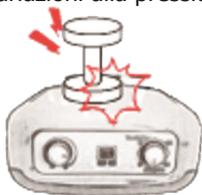


## Avvertenze



### Attenzione

**Non mettere nessun oggetto sopra l'apparecchiatura.** Non appoggiare pesi sulla macchina o sulle connessioni ad essa, nè su cavi elettrici e tubi di raccordo dell'aria. Potrebbe causare variazioni alla pressione.



**Quando non utilizzate l'apparecchiatura da molto tempo o in un luogo freddo,** potrebbe non funzionare regolarmente, quindi una volta accesa, lasciare in funzione ad una pressione bassa almeno per 3 cicli di gonfiaggio. Non lasciare la macchina in luogo umido o sotto la pioggia.



**Per pulire gli accessori (gambali, bracciali etc...) non utilizzate acqua, olio, benzine o sostanze chimiche.** Utilizzare un panno umido. Potrebbero rovinarsi accorciando la durata nel tempo degli stessi.



**Non utilizzare gli accessori direttamente sulla pelle.** Indossare, sotto gli applicatori, della biancheria adeguata.



**Per pulire l'apparecchiatura non utilizzate acqua, olio, benzine o sostanze chimiche.** Utilizzare un panno umido.



**Non piegare, annodare o tagliare i tubi dell'aria.**



## Cos'è la pressoterapia



La pressoterapia Mesis® PressoMassaggio è l'equivalente di un massaggio manuale, effettua un trattamento di linfodrenaggio estetico per contrastare la cellulite e la ritenzione idrica.

Il corpo ha quotidianamente bisogno delle nostre attenzioni, Mesis® contribuisce nel darti delle apparecchiature valide, eleganti e utili per poterti coccolare nella giusta maniera seguendo rigorosamente le indicazioni riportate sul manuale d'uso.

### Applicazioni estetiche

- Cellulite
- Smagliature
- Massaggio linfodrenante estetico gambe
- Massaggio linfodrenante estetico braccio
- Ritenzione idrica
- Gambe pesanti
- Piedi e gambe gonfie
- Relax



### Non trattare

- portatori di impianti attivi come: pace-maker, pompa insulina o altri;
- portatori di protesi articolari metalliche;
- soggetti con processi flogistici in atto, con lesioni cutanee, con neoplasie;
- donne in stato di gravidanza;
- non trattare soggetti con pelle sensibile, eventualmente limitarsi a potenze di erogazione molto basse;
- applicare solo su pelle integra.

### Controindicazioni principali

Edema polmonare. Tromboflebiti. Insufficienza cardiaca. Infezioni. Trombosi venosa profonda. Episodi di embolia polmonare. Ferite, lesioni o tumori nella zona di applicazione o nelle vicinanze in cui un maggiore ritorno venoso e linfatico potrebbe risultare dannoso. Portatori di Pace Maker. Linfangiti. Plessopatia e neuropatia.



**Consultare il proprio medico per verificare eventuali patologie non compatibili con il trattamento di pressoterapia estetica. Un elenco non esaustivo di eventuali patologie non compatibili sono indicate nella sezione „Controindicazioni“ di pag. 9, nelle sezioni „Non trattare“ e „Controindicazioni principali“ appena descritte.**



## Caratteristiche della pressoterapia Mesis®

### Caratteristiche principali

- La pressoterapia estetica Mesis® è sequenziale ed intermittente;
- Pressione regolabile e continua;
- Massaggio linfodrenante ottimale attraverso le 4 camere;
- Temporizzatore integrato per la regolazione della durata del trattamento;
- Valvola di controllo in grado di fornire una pressione costante;
- Connessione degli accessori veloce e facile utilizzo delle macchina.

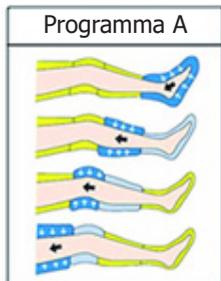
### Terminologia

- **Programma:** modalità di gonfiaggio delle camere;
- **Camere o Settori:** elementi che compongono l'applicatore e che si riempiono d'aria. Nella pressoterapia Mesis® PressoMassaggio le camere degli applicatori sono 4.
- **Ciclo:** 1 ciclo equivale al gonfiaggio di tutte le camere, dalla prima all'ultima indipendentemente dal programma utilizzato. Dopo il gonfiaggio dell'ultima camera, c'è una pausa e poi inizia un nuovo ciclo;
- **Applicatore:** elemento pneumodistensivo composto da più camere che si gonfiano sequenzialmente regolate dal programma scelto (gambali, bracciale e fascia addominale/glutei);
- **Tempo:** durata della seduta (regolabile da 1 a 30 minuti);
- **Pressione:** Quantità d'aria immessa nelle camere per esercitare il massaggio linfatico sulla persona, la pressione è regolabile e continua su ogni camera;
- **Connettore:** tubi di raccordo tra la macchina e gli applicatori. L'inserimento dei tubi di raccordo per l'aria alla macchina è facile ed immediato. Il collegamento tra il connettore e gli accessori è del tipo a „baionetta“;
- **Beccuccio:** parte terminale (uscita d'aria) di ciascun tubo del connettore che deve essere inserita negli innesti presenti sugli applicatori;
- **Innesto:** sede presente sugli applicatori, in cui vanno inseriti i beccucci del connettore.

### Programma (sequenza)

#### Programma A

La pressione viene esercitata da una sola camera alla volta, come se un massaggiatore chiudesse a cerchio le due mani e partendo dal piede esercitasse una pressione fino all'inguine. Simulazione del linfodrenaggio manuale.



## Ciclo di funzionamento

Il ciclo di funzionamento corretto di una pressione esercitata attraverso l'utilizzo della pressoterapia è quello che **segue il movimento fisiologico del sangue e della linfa** in senso **distale-proximale**, dalle estremità verso il centro.

Il trattamento è **sequenziale**, la pressione inizia a gonfiare la camera situata all'estremità dell'arto (ad esempio nelle gambe inizia dal piede) e giunge, gonfiando successivamente le camere, fino alla base dell'arto stesso (ad esempio nelle gambe fino all'inguine).



Bracciale:  
verso di gonfiaggio



Fascia addominale/glutei:  
verso di gonfiaggio



Gambali:  
verso di gonfiaggio

Nelle immagini sopra riportate, le frecce indicano il corretto senso di gonfiaggio degli applicatori:

- se si utilizza il bracciale, il gonfiaggio inizia dalla mano per terminare alla spalla;
- se si utilizza la fascia addominale/glutei, il gonfiaggio inizia dalla parte superiore dell'addome e procede verso il basso;
- se si utilizzano i gambali, il gonfiaggio inizia dal piede per terminare all'inguine.

## Pressoterapia Mesis® PressoMassaggio Ekò - Mod. PSM 1000

### Caratteristiche Tecniche principali

- 1 programma
- Applicatori a 4 camere
- Regolazione della pressione 30~240mmHg  $\pm$ 10%
- Tempo di trattamento regolabile 0~30 min.
- Alimentazione: 220 – 240 Vac, 50/60 Hz
- Consumo: 25W
- Dimensioni: 280X280X150mm
- Peso apparecchiatura: 2.4Kg
- Garanzia 24 mesi
- Dichiarazione di conformità CE



Regolazione della  
pressione

Timer



Tasto di accensione e spegnimento

### Configurazioni



Due gambali e connettore doppio.



Due gambali, Kit Slim Body (fascia addominale/glutei e connettore triplo).



Due gambali, Kit Slim Body con un connettore triplo e un bracciale con un connettore singolo.

## Istruzioni d'uso Mesis® PressoMassaggio Ekò

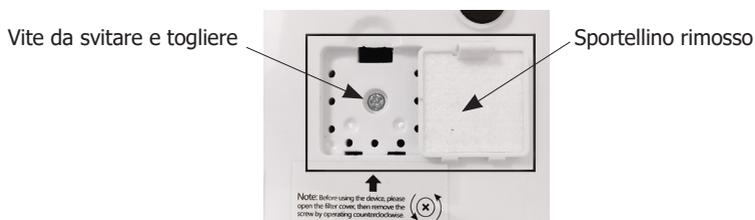
**IMPORTANTE:** per evitare che il compressore (cuore dell'apparecchiatura) subisca bruschi movimenti e colpi durante il trasporto, lo stesso è stato bloccato. Tale soluzione è stata adottata per garantire l'integrità, la funzionalità e la qualità dell'apparecchiatura. Il compressore deve essere quindi sbloccato nella modalità seguente.

**PRIMA DI COLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ED EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE SULLA MACCHINA, È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO ESEGUIRE LE SEGUENTI OPERAZIONI:**

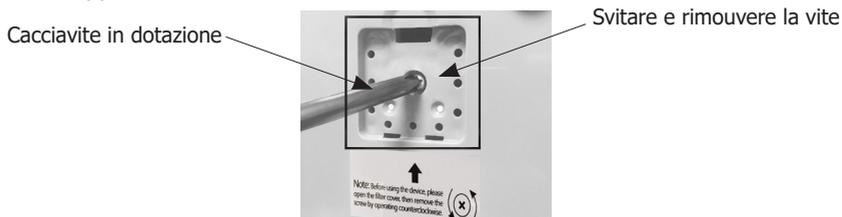
- capovolgere l'apparecchiatura ed individuare lo sportellino quadrato presente sulla parte inferiore;



- rimuovere temporaneamente lo sportellino;



- nel piccolo vano appena aperto, individuare la vite che dovrà essere svitata e rimossa utilizzando l'apposito cacciavite in dotazione;



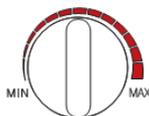
- una volta tolta la vite, riposizionare lo sportellino;
- ricapovolgere nuovamente l'apparecchiatura appoggiandola sulla propria base;
- procedere come descritto nei seguenti paragrafi del capitolo corrente e nel capitolo "Istruzioni d'uso degli applicatori a 4 camere";

## Pressione

La pressione può essere regolata da 30 mmHg a 240 mmHg (+- 10%)



**Pressione bassa,**  
ruotare la manopola in  
senso antiorario



PRESSURE



**Pressione alta,**  
ruotare la manopola in  
senso orario

- Effettuare 2 cicli di gonfiaggio al minimo e poi regolare la pressione;
- Il gonfiaggio di ogni camera dura circa 4 secondi per poi passare alla camera successiva.

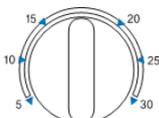
**Iniziare il trattamento alla pressione minima.** Aumentare successivamente secondo le proprie esigenze.

## Tempo

Il tempo è impostabile da 0 a 30 minuti. Dopo 30 minuti di lavoro della macchina è necessario attendere almeno 30 minuti (con la macchina spenta) prima di iniziare una nuova sessione di lavoro.



**Breve tempo,**  
ruotare la manopola in  
senso antiorario



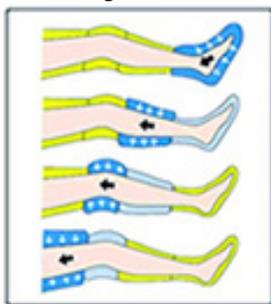
TIMER (Min)



**Tempi lunghi,**  
ruotare la manopola in  
senso orario

## Programma specifico

Programma A



## Etichetta

Importatore: VIMA s.r.l.  
Modello: PSM1000  
Nome commerciale: Pressomassaggio Eko<sup>1</sup>

S.N.:

Input: 220 - 240 Vac, 50 Hz  
Potenza: 30 W



Fabbricato in Cina



## Legenda etichetta CE



Leggere le istruzioni



Utilizzo esclusivamente all'interno



Marchio CE



Classe di isolamento elettrica:  
Classe II



Smaltimento come RAEE

## Applicatori ed accessori

**NOTA IMPORTANTE:** gli applicatori e gli accessori in dotazione alla macchina, variano in base alla configurazione acquistata.

### Gambali



Gambali 4 camere

Il/i gambale/i sono gli appositi accessori (a forma di „gamba“) costituiti da **4 camere d'aria**, da indossare per effettuare il massaggio sugli arti inferiori.

Per evitare dolori al ginocchio, evitare di piegare la gamba durante il funzionamento.

Per le istruzioni d'uso si rimanda ai capitoli successivi.

### Fascia addominale/glutei

La fascia addominale è l'apposito accessorio costituito da **4 camere d'aria**, da indossare per effettuare il massaggio sull'addome ed i glutei.

Non posizionare la fascia sopra il seno.

Per le istruzioni d'uso si rimanda al capitolo successivo.



Fascia addominale/glutei 4 camere

### Bracciale



Bracciale 4 camere

Il bracciale è l'apposito accessorio costituito da **4 camere d'aria**, da indossare per effettuare il massaggio sugli arti superiori.

Per evitare che scivoli verso il basso, fissare il bracciale utilizzando l'apposita bretella con il velcro.

Per le istruzioni d'uso si rimanda ai capitoli successivi.

### Connettore singolo

Il connettore singolo è un accessorio costituito da una linea (composta da 4 tubi di gomma) che termina ad un'estremità, con un attacco che andrà collegato direttamente alla macchina e, a quella opposta, con dei beccucci (uscite d'aria) che andranno inseriti negli innesti presenti sull'applicatore.

Il connettore singolo consente di utilizzare la pressoterapia Mesis® PressoMassaggio con 1 bracciale o 1 gambale.

Per le istruzioni d'uso si rimanda ai capitoli successivi.



Connettore singolo

### Connettore doppio



Connettore doppio

Il connettore doppio è un accessorio costituito da due linee (ciascuna composta da 4 tubi di gomma) unite, ad un'estremità, in un attacco che andrà collegato direttamente alla macchina mentre, le estremità opposte di ciascuna linea, terminano con beccucci (uscite d'aria) che andranno inseriti negli innesti presenti sui gambali.

Il connettore doppio consente di utilizzare la pressoterapia Mesis® PressoMassaggio con due gambali.

Per le istruzioni d'uso si rimanda ai capitoli successivi.

## Connettore triplo

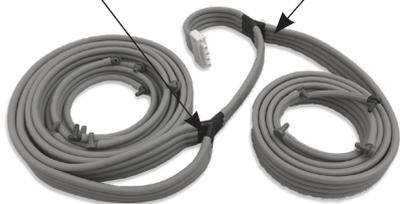
Il connettore triplo è un accessorio costituito da due linee (ciascuna composta da 4 tubi di gomma) di cui una doppia ed una singola. Queste due linee convergono, ad un'estremità, in un attacco unico che andrà collegato alla macchina. Mentre i beccucci (uscite d'aria) della linea doppia, andranno inseriti negli innesti presenti sul/i gambale/i ed i beccucci (uscite d'aria) della linea singola, andranno inseriti negli innesti presenti sulla fascia addominale/glutei.

Il connettore triplo consente di utilizzare la pressoterapia Mesis® PressoMassaggio con due gambali + la fascia addominale/glutei.

Per le istruzioni d'uso si rimanda ai capitoli successivi.

Linea doppia da collegare ai gambali

Linea singola da collegare alla fascia



Connettore triplo

## Istruzioni d'uso degli applicatori a 4 camere

**NOTA IMPORTANTE:** gli applicatori a 4 camere sono abbinati alle macchine PressoMassaggio Ekó e variano in base alla configurazione acquistata.

### 1. Collegare la/e linea/e del/i connettore/i al/agli applicatore/i che si desidera utilizzare.

Scegliere il connettore da collegare a seconda degli applicatori che si desidera utilizzare:

- con la sola fascia addominale/glutei, utilizzare il connettore singolo (Fig. A);
- con il bracciale, utilizzare il connettore singolo (Fig. B);
- con i gambali, utilizzare il connettore doppio (Fig. C pagina seguente);
- con i gambali e la fascia addominale/glutei, utilizzare il connettore triplo (Fig. D pagina seguente).

Collegare, ciascun beccuccio (uscita d'aria) presente sulla/e linea/e in uso del connettore singolo, doppio o triplo, ai relativi innesti presenti sull'applicatore/i che si vuole utilizzare.



Beccuccio (uscita d'aria) presente sulle linee dei connettori



Innesto presente sugli applicatori

#### Fascia addominale/glutei

- se si desidera utilizzare solo la fascia addominale/glutei, collegare i beccucci presenti sulla linea del connettore singolo (opzionale), agli innesti sulla fascia addominale/glutei.

**IMPORTANTE:** una volta indossata la fascia, il beccuccio grigio scuro del connettore deve trovarsi nella parte inferiore della fascia (verso l'inguine).



Fig. A

#### Bracciale

- se si desidera utilizzare solo il bracciale collegare i beccucci presenti sulla linea del connettore singolo agli innesti sul bracciale.



Fig. B

### Gambali

- se si desidera utilizzare i due gambali, collegare i beccucci presenti su ciascuna linea del connettore doppio agli innesti presenti sui gambali.

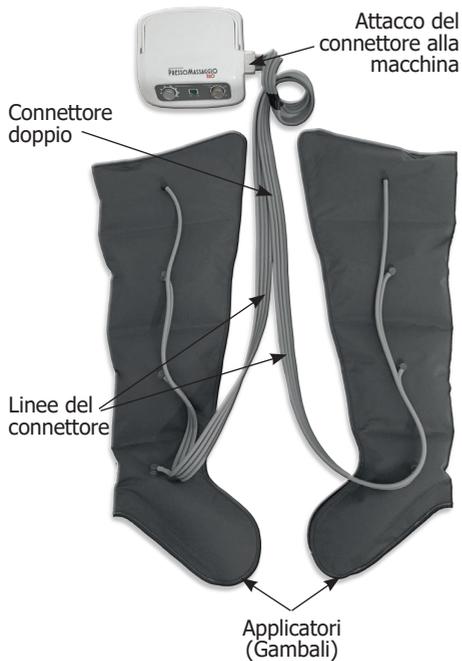


Fig. C

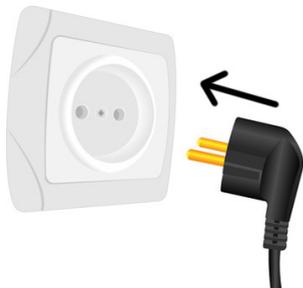
### Gambali e fascia addominale/glutei

- se si desidera utilizzare la fascia addominale/glutei ed i gambali, collegare i beccucci della linea singola agli innesti della fascia addominale/glutei ed i beccucci della linea doppia, agli innesti sui gambali.

**IMPORTANTE:** una volta indossata la fascia, il beccuccio grigio scuro del connettore deve trovarsi nella parte inferiore della fascia (verso l'inguine).



Fig. D

**2. Collegare il cavo di alimentazione.****3. Collegare l'attacco del connettore singolo, doppio o triplo alla macchina.****NOTA IMPORTANTE:**

nella PressoMassaggio, l'attacco „macchina-connettore” si trova sulla parte laterale della macchina. L'attacco del connettore è composto da 4 „spinotti” uguali ed 1 piccola „spina guida” a cui corrispondono, sull'attacco macchina, gli appositi fori. Prestare molta attenzione al verso con cui viene collegato l'attacco del connettore alla macchina in quanto gli „spinotti” e la „spina guida” devono essere inseriti nei fori corrispondenti.

**4. Indossare gli applicatori che si desidera utilizzare.***Gambali*

- Indossare i gambali e chiuderli con la cerniera, posizionare i gambali con gli attacchi rivolti verso l'interno.
- Il gonfiaggio deve partire dal piede ed arrivare successivamente fino all'inguine.

*Fascia addominale/glutei*

- Indossare la fascia addominale sui glutei-fianchi-addome e chiuderla con il velcro.
- Il gonfiaggio deve partire dalla parte alta e terminare nella parte bassa della fascia addominale.

*Bracciale*

- Indossare il bracciale.
- Allacciare “la bretella” con il velcro sopra la spalla opposta a quella su cui si posiziona il bracciale.
- Il gonfiaggio deve partire dalla parte della mano e andare in sequenza verso la spalla.

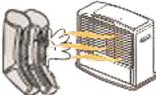
**5. Premere il tasto di accensione per rendere operativa la macchina**

**NOTA IMPORTANTE:** nelle PressoMassaggio, il tasto di accensione si trova sulla parte frontale della macchina.

**IMPORTANTE:** per le istruzioni d'uso della macchina acquistata, si rimanda al relativo capitolo.

## Manutenzione e risoluzione dei problemi

### Gli accessori non possono essere riparati, abbiatene cura

Non posizionate i gambali, bracciale, fascia addominale o altri accessori vicino a fonti di calore dirette o indirette.		
Non posizionare l'apparecchiatura in zone umide o bagnate. Non bagnare in nessun modo l'apparecchiatura, non versare nessun liquido sopra l'apparecchiatura.		
Non lavare con acqua o detersivi l'apparecchiatura e gli accessori. Passare semplicemente un panno umido.		
Non riponete l'apparecchiatura con i suoi accessori in zone particolarmente fredde o sotto lo zero. Potrebbe danneggiarsi in modo serio.		
Se non utilizzate l'apparecchiatura per un lungo periodo, riponetela nella propria scatola.		

### Ambiente d'uso e custodia

- Utilizzate e mantenete l'apparecchiatura e i suoi accessori in ambiente pulito e con una temperatura compresa tra i 10 – 40 °C, umidità 30 – 85%;
- Non utilizzare in ambienti esterni.

Problema riscontrato	Possibile soluzione
L'apparecchiatura non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il corretto collegamento alla rete elettrica;</li> <li>• Verificare di aver messo l'interruttore nella posizione ON (tasto on-off nero) posto sul fianco della macchina;</li> <li>• Verificare lo stato del cavo di alimentazione, deve essere integro.</li> </ul>
Si percepisce uno strano sibilo simile a quello relativo ad una fuoriuscita dell'aria	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che i tubi, gli accessori e i connettori siano integri;</li> <li>• Verificare che tutte le connessioni (alla macchina e agli applicatori) siano inserite correttamente;</li> <li>• Verificare che i tubi di connessione dell'aria non siano piegati, pizzicati o schiacciati.</li> </ul>
L'aria non arriva agli applicatori, non c'è sufficiente pressione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il corretto collegamento dei connettori alla macchina e agli applicatori;</li> <li>• Verificare che i tubi di connessione dell'aria non siano piegati, pizzicati o schiacciati;</li> <li>• Verificare che il gonfiaggio delle camere avvenga in maniera progressiva e secondo il programma selezionato;</li> <li>• Verificare di aver impostato correttamente il comando della pressione;</li> <li>• Verificare che ci sia effettiva uscita d'aria dalla macchina.</li> </ul>
L'aria continua ad entrare nelle camere e si sente una perdita d'aria negli applicatori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la presenza di fori o danneggiamenti nelle camere d'aria degli applicatori. Se non sono presenti anomalie, spegnere il dispositivo, riaccenderlo e verificare nuovamente il corretto funzionamento.</li> </ul>

## Garanzia

- L'apparecchio è garantito al primo utilizzatore per il periodo di ventiquattro (24) mesi, tre (3) mesi per gli applicatori e gli accessori soggetti ad usura e deperimento, dalla data di acquisto contro difetti di materiali o di fabbricazione, purché utilizzato appropriatamente e mantenuto in normali condizioni di efficienza.

### **La validità della garanzia è limitata nei seguenti casi:**

- Nessuna garanzia per accessori e materiali da considerarsi "di consumo".
- La presente Garanzia è valida ed efficace nel paese dove il Prodotto è stato acquistato. Nel caso in cui il prodotto sia stato acquistato in un qualsiasi paese della Comunità Europea, la garanzia è comunque valida in tutti i suoi paesi.
- Problemi dovuti a cadute o ad un utilizzo errato del voltaggio.
- Se l'apparecchio è stato aperto o modificato da personale non autorizzato.
- Se l'apparecchio è stato utilizzato in ambienti non idonei.
- Se l'apparecchio non è stato utilizzato seguendo le indicazioni del presente manuale.
- Garanzia sulle apparecchiature: 2 anni.
- Garanzia sugli accessori e applicatori: 3 mesi.

### **Per usufruire del servizio di garanzia, l'utente deve rispettare le seguenti clausole di garanzia:**

- I prodotti dovranno essere consegnati per la riparazione negli imballaggi originali.
- La garanzia del prodotto sarà subordinata all'esibizione di un documento fiscale (scontrino fiscale, ricevuta fiscale, fattura di vendita o documento di vendita effettuata per corrispondenza tramite un negozio on line o catalogo), che attesta la data di acquisto del prodotto.
- La riparazione non avrà effetto sulla data originale di scadenza della garanzia e non porterà il rinnovo o l'estensione della stessa.
- Nel caso in cui, all'atto dell'intervento di riparazione, non si riscontri alcun difetto del prodotto stesso, saranno comunque addebitate le spese relative alla verifica tecnica.
- La garanzia decade ove il guasto sia stato determinato da: urti, cadute, uso errato od improprio del prodotto, utilizzo di un alimentatore o caricabatterie non originale, eventi accidentali, alterazione del prodotto, sostituzione/distacco dei sigilli di garanzia e/o manomissione del prodotto.
- La stessa inoltre non copre danni causati durante il trasporto per utilizzo di imballi non idonei.
- La garanzia non risponde della impossibilità di utilizzazione del prodotto, di altri costi incidentali o consequenziali o di altre spese sostenute dall'acquirente.

## Assistenza ai prodotti

In caso di guasto o malfunzionamento del dispositivo, rivolgersi al proprio rivenditore.

### **Distribuito da:**

VIMA S.r.l.

Via Pigafetta 65, 10129 Torino, Italy

P.I. 11824140013

email: [info@mesis.eu](mailto:info@mesis.eu)

# Dichiarazione di conformità UE

**VIMA S.r.l.**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE UE DECLARATION OF CONFORMITY

**Noi importatori: VIMA S.r.l.**

*We importers:*

**Indirizzo: Via Pigafetta 65, 10129 Torino (TO) - Italia**

*Address:*

**dichiariamo che l'oggetto della dichiarazione è il prodotto: Macchina per pressoterapia estetica**

*declares that the object of the declaration is the product: Aesthetic Pressotherapy device*

**Modello: PSM 1000**

*Model:*

**Nomi commerciali: Pressomassaggio Ekó, Pressomassaggio Easy, Pressomassaggio First, Pressomassaggio One, Pressomassaggio Snelly, Pressomassaggio Snelli, Pressomassaggio Home, Pressomassaggio**

*Commercial name:*

**funzione specifica: Macchina per pressoterapia estetica**

*specific function: Aesthetic Pressotherapy device*

**è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Comunitaria EMC 2014/30/UE, LVD 2014/35/UE, ROHS 2011/65/UE, Regolamento ERP 1275/2008 e ss mm e DECRETO 15 Ottobre 2015, n. 206 applicabili al prodotto. Inoltre, l'oggetto della dichiarazione di cui sopra, è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione:**

*conforms to essential requirement according to ECC Directive EMC 2014/30/UE, LVD 2014/35/UE, ROHS 2011/65/UE, ERP Regulation 1275/2008 and subsequent modifications and DECRETO 15 October 2015, n. 206 applicable to this product. In addition, the object of the declaration described above, is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:*

**EN 55014 – 1: 2006 + A1:2009 + A2: 2011, EN 55014 –2:2015  
EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013  
EN 60335-1: 2012 + A11:2014, EN 60335-2-32:2003+A1:2008+A2:2015  
EN 62233: 2008, EN 50564:2011**

**La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto responsabilità esclusiva del fabbricante**

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

**Informazioni supplementari:**

*Additional information:*

Torino, 29/01/2018

**Firmato a nome e per conto di:**

*Signed for and on behalf of:*

  
Walter Bottega, Importatore  
(nome, funzione) (firma)



**Distribuito da:**  
VIMA s.r.l.  
Via Pigafetta 65, 10129, Torino, Italy  
P.I. 11824140013  
**email:** [info@mesis.eu](mailto:info@mesis.eu)  
[www.mesis.eu](http://www.mesis.eu)